

Simaaq Suu Ngaan?

Laupang munkaku isnavaan malastakiVatan qalinga, tupaun sinsi naam tu simaaq suu ngaan? Nii aak maqtu antalam. Aupa musqa aam maqansiap malaTauluu tu ngaan, tupaun aak tu 江石木. Isnavaan aak sinsi tu maaq suu ngaan a tupaun tu Pima Tanapima; taingka Manququ.

Masingav aak sinsi tu, mavia naak a ngaan tu madauqpus i? A maputuq a malasTauluu tu?” Maupata ka sinsi masnava zaku tu; Maaq mita ngaan a, sia tama tu siduq a siza’an, kinuzun i ngaan mita matngaan, sizaun amin a tina tu siduq, a kinuzun haan tama tu siduq matngaan.

Matnanulu ka sinsi taqu zaku tu; “Maaq suu ngaan a Pima, tanapima ka siduq suu, maaq a tina a siduq Manququ, asa tu nitu panpungulan.”.

Maaq dau ka malasTauluu tu ngaan a, sinsaiv maisnahaan Tauluu minsuma tu siduq, nitu maqtu istabak imita Bunun tu ngaan. Maszang siduq Tanapima, haiza 江、金、田、高, nitu maqtu kanadaan kilim i siduq.

Taquan aam sinsi tu haiza dau mita takiVatan pitu ka siduq. Matingaan a sinsi tu: “Sani Lamilingan.” (余珊妮). Maaq a malasTauluu 「余」 a, siduq i Lamilingan. Matngaan tupa tu: “Dikla Taisnunan” (田迪拉). Maaq a malasTauluu 「田」 a, siduq i Taisnunan. Matngaan tupa tu: “Nani

Qalmutan” (林哪妮). Maaq a malasTauluu 「林」 a, siduq i Qalmutan.

Matngaan tupa tu: “Lian Suhiqan” (王里安). Maaq a malasTauluu 「王」 a, siduq i Suhiqan. Matngaan tupa tu: “Isuz Manququ”(馬伊素). Maaq a malasTauluu 「馬」 a, siduq i Manququ. Matngaan tupa tu: “Tiang Mangdavan”(杜迪仰). Maaq a malasTauluu 「杜」 a, siduq i Mangdavan.

Maaq dau ka tina tu siduq a vaivivaivi’in. Aupa haizain a takBanuaz, takiTudu, takiBbakha, Bubukun, Puut, Ngaingai siin Taluu. Asa amin tu nitu panpungulan.

Tupa sinsi tu, madia laupakadau ka mainduduaz mangapusin bazbaz.

Haiza tupa tu “Manghuhu”, nii aipi isia Bubukun tu siduq, tupaun mita tu Manququ; haiza tupa tu Namilingan, nii aipi isia takBanuaz tu siduq, tupaun mita tu Lamilingan; haiza tupa tu Halmutan, uka maupati tu siduq ngaan, tupaun mita tu Qalmutan; haiza tupa tu Tamapima, muliva ka ngaan siduq, tupaun mita tu Tanapima; Kinuzin a, tupa sinsi zami tu, taqua tu sinaaq suu ngaan? Kan’anakin aam tinitini bazbaz i anak’anak tu ngaan: Pima Tanapima, Sani Lamilingan, Dikla Taisnunan, Nani Qalmutan, Lian Suhiqan, Isuz Manququ, Tiang Mangdavan.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【丹群布農語】 國小學生組 編號 4 號

你叫什麼名字？

剛學習族語，老師問我們，叫什麼名字？我們答不出來。我叫做江石木。老師教導我，我叫 Pima Tanapima; taingka Manququ。

為什麼我的名字這麼長？老師說，我們的名字以父親的氏族名為主，放在我們的名字後面稱呼，媽媽的氏族名也要使用，放在父親的氏族名後面稱呼。

老師再次提醒：「你的名字是 Pima，Tanapima 是你的氏族名，媽媽的氏族名是 Manququ，不要忘了。」

拿 Tanapima 為例，有江、金、田、高等姓氏，無法用來尋根找姓。

老師說丹群有 7 支姓氏， Sani Lamilingan 的姓氏是 Lamilingan。Dikla Taisnunan 的姓氏是 Taisnunan。Nani Qalmutan 的姓氏是 Qalmutan。Lian Suhiqan 的姓氏是 Suhiqan。Isuz Manququ 的姓氏是 Manququ。Tiang Mangdavan 的姓氏是 Mangdavan。

現在的後輩發音不正確，有人稱 Manghuhu，這不是郡群的姓氏。應稱為 Manququ。有人稱 Namilingan，這不是巒群的姓氏，應稱為 Lamilingan，有人稱 Halmutan，沒有這種姓氏，應稱為 Qalmutan。有人稱 Tamapima，這是錯誤的姓氏，應稱為 Tanapima。

我們一個一個說出自己的名字。Pima Tanapima，Sani Lamilingan，Dikla Taisnunan，Nani Qalmutan，Lian Suhiqan，Isuz Manququ，Tiang Mangdavan。